



**NOTICE OF APPROVAL
AVIS D'APPROBATION**

S.WA-3073

Ottawa, 1982/01/08

KUBOTA ELECTRONIC DIGITAL PRICE COMPUTING
LA-230 SCALE

Company: Kubota America Corporation
The Chrysler Building
405 Lexington Ave.,
New York, N.Y.
U.S.A. 10174

Manufacturer: Kubota Limited
2-35 JIN MU-CHO-YAO-SHI
Osaka, Japan

Type of Device: These devices are
electronic self-indicating stand alone
price computing scales.

<u>MODEL NUMBER</u> <u>No. de modèle</u>	<u>CAPACITY</u> <u>Capacité</u>
A) LA-230	A) 30 0.01 lb.
B) LA-230	B) 15 .005 kg.

Approved Accessories: A variety of
platter styles are available for
different weighng functions:

- i) Meat platter
- ii) Produce platter
- iii) Fish platter with draining spout
- iv) Candy scoops
- v) Printer P-105A

Application: The weighing of commodities
other than precious metals or commodities
of comparable value.

BALANCE CALCULATRICE DE PRIX ELECTRONIQUE
A AFFICHAGE NUMERIQUE, MODELE LA-230

Société: Kubota America Corporation
The Chrysler Building
405 Lexington Ave.,
New York, N.Y.
U.S.A. 10174

Fabricant: Kubota Limited
2-35 JIN MU-CHO-YAO-SHI
Osaka, Japan

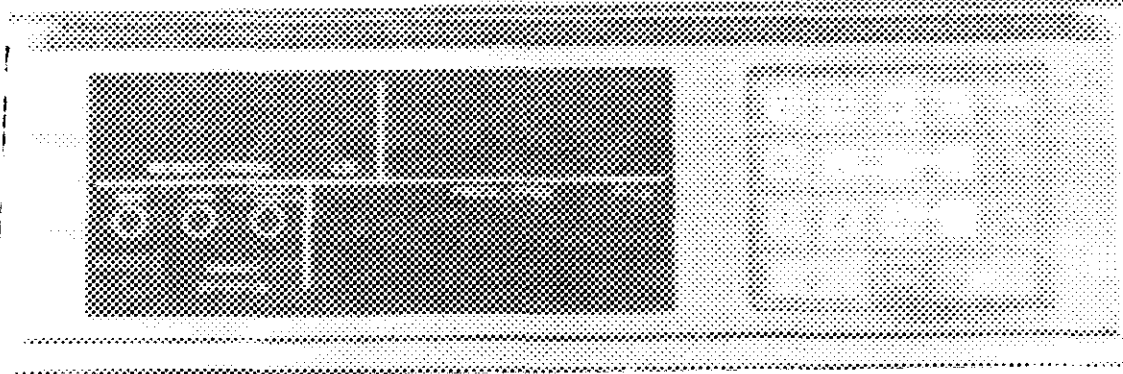
Type d'appareil: Il s'agit de balances
électroniques de comptoir autonomes, cal-
culatrices de prix, à auto-affichage numé-
rique.

<u>LOAD CELL TYPE & MODEL NUMBER</u> <u>Type de dynamomètre & No. de modèle</u>
Aluminum/aluminium SLG - 20 L

Accessoires Approuvés: Les présentes
balances peuvent être reliées à l'impri-
mante Kubota approuvée, modèle P-105A.
Divers genres de plateaux sont offerts
afin de permettre divers types de pesage:

- i) Plateau de viande
- ii) Plateau à fruits et légumes
- iii) Plateau à poisson muni d'une goulotte
d'écoulement
- iv) Godets
- v) Imprimante P-105A

Utilisation: Pesage de marchandises
autres que les métaux précieux ou les
marchandises de valeur comparable.



Description: These devices are digital indicating price computing electronic load cell scales, with a micro-processor control. There are two display panels, one each for the customer and the operator, both have led annunciators to indicate modes of operations, i.e.; unit price, weight, zero and tare.

The operators control panel is a flush sealed key-board mounted on the sloping front of the operators side, incorporated on this key-board are:

- 1) ten numeral buttons designated 0 through 9 which are used to enter the "Price" per lb, price per kg, and price per 100g, or to set a pre-determined tare.
- 2) "100g" button, used for pricing by 100g.

Description: Il s'agit de balances électroniques calculatrices de prix à affichage numérique et à dynamomètres commandés par un microprocesseur. Elles présentent deux tableaux d'affichage, soit un destiné au préposé et l'autre au client, qui comportent des indicateurs à diodes électroluminescentes afin d'indiquer les modes de fonctionnement, c'est-à-dire le prix unitaire, le poids, la remise à zéro et la tare.

Le panneau de commande du préposé est un clavier encastré scellé installé sur le devant incliné de la balance, du côté du préposé, et comporte les touches suivantes:

- 1) dix touches numérotées de 0 à 9 qui servent à introduire le prix par lb., le prix par kg, et le prix par 100g ou à établir une tare prédéterminée.
- 2) la touche "100g" qui sert à établir le prix par 100g.

Description: Continued

- 3) "CLR" button, used for clearing unit price, total price and for changing "pre-pack" mode back to "regular" mode.
- 4) "Pre-Pack" button, used for selecting pre-pack mode. These scales are furnished with three tare functions as follows:
- 5) "TR" button, has a dual purpose; it is used with the numeral keys to pre-set tare, or it may be used to tare off a weight on the platter.
- 6) "PTR" button, is used to pre-set a tare, each time of depressing allows an increment weight (0.01 lb) or 0.005 kg in the metric mode: This digital tare can only reset with the platter empty.
- 7) "ZERO" button, used for re-zeroing the scale.
- 8) "PRINT" button, used to initiate a command signal for printing.

Display Testing: The displays can be verified with the "ON/OFF" switch located on the left side of the scale.

Description: Suite

- 3) la touche "CLR" qui sert à effacer le prix unitaire, le prix total et à retourner au mode "régulier", la balance fonctionnant en mode de "conditionnement".
- 4) la touche "Pre-Pack" qui sert à choisir le mode de conditionnement. Ces balances sont munies de trois fonctions de tare comme suit:
- 5) la touche "TR" qui remplit deux fonctions: elle est utilisée de concert avec les touches numériques pour prédéterminer une tare ou elle peut être utilisée pour soustraire le poids d'un article placé sur le plateau et considéré comme une tare.
- 6) la touche "PTR" sert à prédéterminer une tare; chaque fois qu'on appuie sur la touche cela permet d'augmenter la tare par tranche de (0.01 lb) ou de 0.005 kg pour le mode métrique. Cette tare numérique peut-être obtenue seulement lorsque le plateau de l'appareil est vide.
- 7) la touche "Zéro" qui sert à remettre la balance à zéro.
- 8) la touche "Print" qui sert à déclencher un signal de commande aux fins d'impression.

Mise à l'essai du dispositif d'affichage:
On peut vérifier le dispositif d'affichage à l'aide de l'interrupteur "MARCHE/ARRET" ("ON/OFF") situé sur le côté gauche de la balance.

Provision for Sealing: The span and coarse zero adjustments are located on the lower left side of the scale, and on the "A/D Circuit Board". The access to the span and fine adjustments (DIPSWITCHES) is sealed by the use of two drilled head screws, lead seal and wire and the housing with tamper proof paper seal.

Special Condition: These devices are exempt from SGM1/12.

Condition of Approval: Approval is granted under the Weights and Measures Act, S.C. 1970-71-72, chapter 36, and the Weights and Measures Regulations, C.R.C.c., 1605 for use in Canada under the general conditions of the said Regulations, and under any special conditions listed above.

Reference No.: G6922-K96

Dispositions relative au plombage: Les dispositifs de réglage de la portée et du zéro approximatif sont situés au bas de la balance, à gauche, et sur la carte de circuits analogiques-numériques. Les dispositifs de réglage de la portée et du zéro précis (INTERRUPTEURS DIL) sont plombés à l'aide de deux vis à tête fraisée, d'un plomb et d'un fil. Le carter est plombé au moyen d'un scellé en papier inviolable.

Condition particulière: Les présentes balances sont exemptées de la prescription SGM1/12.

Condition d'approbation: L'approbation est accordée conformément à la Loi sur les poids et mesures S.R.C. 1970-71-72, chapitre 36, et au règlement d'application C.R.C.c., 1605. L'emploi est autorisé au Canada sous réserve des conditions générales dudit règlement et de toutes les conditions particulières formulées dans le présent avis.

No. de référence: G6922-K96


W.R. Virtue

Acting Chief
Legal Metrology Laboratories

Chef intérimaire
Laboratoires de la Métrologie légale

APR 20 1982